



Linguistic Notes
by
Prince Louis-Lucien Bonaparte.

Αὐθιγῶν
Autumnus
Autumnus
Αὐμῦνῦς

Ἐὰν ἀφ' ἡσπέρου

Islande Helles
Etrna
Note Jergely
Enio

aut Autumnus

autumnus

nhada q h y ml
m n n p n n i q u
m n h o b b b w

Vocabulaire, n h k d

Français - Illyrien. k k k a m

m h n h y y y h y k

Substantifs.

Abete = Sapin 100000 fabrum

Abito = Habit, Habillement 100000

Accetta = Hache 100000

Acciaio = Acier 100 10 10

Acciaio da = Fusil, Baquet

Arto, arpa, aqua, Aglio, Aquello, Ayo,

Ayato, Aio, Ala, alberga, Albero, Albicou,

Altero, Amio, Anello, Angelo, Anquillo,

Animo, Aninolo, Anito, Anno, Ape,

Aprite, Aquila, Arancio, aratro,

Arci, Arcibeleno, Arco, Argento, Arma,

Armento, Espino, Autarano, Acenti,

Avolo, Avorio

- 1. 1. Mascolini terminati in consonante ~~etc~~
- 2. Neutri in e, ed o

- 1. Declinazione dell' articolo
- 2. ————— de' Sostantivi X
- 3. ————— degli Adiettivi
- 4. ————— de' Pronomi etc
- 5. Coniugazioni V. finitiffi.
Parti miste dell' orazione, ed affissi

X Scemplice
 Acquisito
 Edeterminato
 Affissi
 Coniugazione ^{verbo} Eufonia

- 1. Formazione del femminile ne' fact.
- 2. Comparazione ebra
- 3. Diminutivi,
- 4. Aumentativi,
- 5. Peggiorativi

Secezioni generali
 ————— particolari

1.	2.	3.
1. 2.	1. 2.	1. 2.

S. S. S. hitam
 p. hitam

1. S. S. hitam
 p. hitam
 O. S. hitam
 p. hitam

2. 26
 3.

a Ax, a' e
 b in
 c ia
 d f
 e ii
 z i
 z e

Grammatica
 I. Ortografia
 II. Ortografia
 III. Etimologia
 IV. Sintassi
 Etimologia
 1. Generalità
 2. Articolo, Declinaz. de' sost.,
 D. degli add., Pron. pers. affissi
 Coniugazioni
 Eccezioni questi, femminile,
 Diminutivi, Comparativi,
 Superlativo, aumentativo,
 Peggiorativo, ed altri pronomi,
 Parti composte, Scemplice
 composte (Caso geografico)
 X Eufonia v. la nota di
 ortografia ^{scemplice} declin. del plurale
 4. Eccez. particolari, affissi
 Derivati affissi in e
 X Fülök fülöd affissi in e
 Fületh fülöd
 ie

Regole Generali.

1. L'istrumentale del singulare è sempre simile al dativo del medesimo numero.
2. Il vocativo del plurale è sempre simile al nominativo del medesimo numero.
3. Il nominativo, l'accusativo ed il vocativo de' nomi neutri son sempre simili fra loro, sia al singulare, sia al plurale.

~~Prodotto~~

Prodotto ^(Crisa) ~~Disusa~~ ~~Arista~~ ~~sina~~

Deus

Tringico, Dia, Duw, Doul, ~~Hevri~~, ~~Geoj~~, ~~Geoj~~,

~~Deuf~~, ~~Diow~~, ~~Dea~~, ~~Deuf~~

~~Geoj~~, ~~Vinda~~, ~~Dulgan~~, ~~Gench~~, ~~Hordiv~~

Tringico

Dia

Duw

Du's

Vendi

Theof

~~Hevri~~

~~Geoj~~

~~Geoj~~

~~Hevri~~

~~Geoj~~

~~Geoj~~

~~Hevri~~

~~Geoj~~

~~Geoj~~

~~Hevri~~

~~Geoj~~

~~Geoj~~

~~Hevri~~

~~Geoj~~

~~Geoj~~

~~Hevri~~

~~Geoj~~

Larramendi

~~Pictet~~

Raynouard ~~Geoj~~, ~~Defub~~

Grimm ~~Geoj~~, ~~Defub~~

Sabrotsky, Balbi, ~~Diadell~~

Mazurath, Balbi, ~~Diadell~~

Catalana)

Senit.

ina = imis

ich = ih

aa = ou

(em = im)

Declinatione.

1. Knex, knexa, knexu, knexa, knexu, knexom, knexi, knexaa, knexom, knexu, knexima, knexich

~~Knex~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~

~~Knex~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~, ~~Knexom~~, ~~Knexi~~

~~Ante~~, ~~ante~~, ~~ante~~, ~~ante~~, ~~ante~~

~~Knex~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~, ~~Knexom~~, ~~Knexi~~

~~Knex~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~, ~~Knexa~~, ~~Knexu~~, ~~Knexom~~, ~~Knexi~~

2. Most, mosta, mostu, most, moste, mostom

~~Most~~, ~~Mosta~~, ~~Mostu~~, ~~Most~~, ~~Moste~~, ~~Mostom~~

~~Most~~, ~~Mosta~~, ~~Mostu~~, ~~Most~~, ~~Moste~~, ~~Mostom~~

~~Most~~, ~~Mosta~~, ~~Mostu~~, ~~Most~~, ~~Moste~~, ~~Mostom~~

Dio () Sjela, u, ~~no~~

1. Knex = Most
- Staddo

2. ~~Piba~~ Vojvoda

1. Knex = Most
- Staddo

2. ~~Piba~~ Trava

Vojvoda

~~Knex~~ u ~~Trava~~

~~Knex~~ u ~~Trava~~

~~Knex~~ u ~~Trava~~

~~Knex~~ u ~~Trava~~

~~Knex~~ u ~~Trava~~

~~Knex~~ u ~~Trava~~

~~Knex~~ u ~~Trava~~

Evo! On ide so oblaci i vidjeti tje
 ga svako oko i onii, koi su ga proboli;
 i vozridati tje o Njemu svo plemena
 zemlja. Da, Amin.

Abeille
 Aber

{ Se griadet so oblaci, i uirit ego vsiako
 { Se, griadet na oblakah, i uirit ego vsiakoe
 { Evo! On ide so oblacy i vidjeti tje ga svako
 { nem vsia koliena zemlaia.
 { vidia Ego vsia plemena zemli.
 { o Niemy svo plemena zemna.

oko i iže ego probodosa, i plac' sctvoriat o
 oko, i tie, kotorye pronzili ego; i vozrydaiut
 oko i onii, koi su ga proboli, i vozrydati t'e
 Ce rpu ed
 Ce rpadem's co o'da

Ce rpadem's co is'ratku, u yzprum's

eri beako oko u usne eri n'pobodoua,

a, b, c, d, e, ж, (s) z, u, i, k, n, m, h, o,
 r, p, c, m,

1
 1

1.
 2.
 10.
 12.
 12.
 11.

48.
 ≠ - Etrusca) e Nordica

Croata, Tinda, Bulgara, Venedo
 Britana, Sreamedia, Pravegala, Aetia, Teutrica media,
 Sauna media, Inglera media, Sogrop media, Norvegia
 (media), Danes media, Altiavona (Catalua)
 Neelandere media
 Delantia, Novua, torba interiores
 Condit, olompey, Makscia, Amia, B. V. gale, g. Altiache
 Sogrop. norvegia { Norvegia
 Sogrop. vicia { Nordrica { Nordica

Balbi - Etrusca e Nordica = 49
 Biondelli } = 59
 Balbi e Biondelli =

~~.....~~
 Balbi - Etrusca e Nordica = 48.
 Biondelli e (Balbi per le t. vaticane) = 55.
 Balbi e Biondelli = 59.
 Sual Baynouard = 60.
 Grimum = 61.

Balbi e Biondelli = 44.
 Balbi v. ≠ = 48.
 Biondelli = 55.
 Balbi e Biondelli = 59.
 Baynouard = 60.
 Grimum = 61.
 Sogrop = 63.
 Klaproth = 76.
 Nabis = 80.

I.

{ Koevod-a; y, ie, u, a, oiu, ie }
 { Vod-a; y, ie, u, a, oiu, ie }
 { Boginia; i, ie, iu, ia, eiu, ie }
 { Pilia; i, ie, iu, ia, eiu, ie }
 { Bitria; i, i, iu, ia, eiu, i }
 { Seia; i, ie, iu, ia, eiu, ie }

y, -, am-, -, y, ami, ath-
 y, -, am-, y, y, ami, ath-
 i, ', iam-, ', i, iami, iath-
 i, ', iam-, i, i, iami, iath-
 i, i', iam-, i', i, iami, iath-
 i, i', iam-, i, i, iami, iath-

2.

{ Harnacei; ia, iu, ia, i, em-, ie }
 { Obycai; ia, iu, i, i, em-, ie }
 { Baran-; a, u, a, -, om-, ie }
 { Stol-; a, u, -, -, om-, ie }
 { Rossianin-; a, u, a, -, om-, ie }
 { Solicyr-; a, u, a, -, ym-, ie }
 { Car-; ia, iu, ia, ', em-, ie }
 { Horabl-; ia, iu, ', ', em-, ie }

i, ev-, iam-, ev-, i, iami, iath-
 i, ev-, iam-, i, i, iami, iath-
 y, ov-, am-, ov-, i, ami, ath-
 y, ov-, am-, y, y, ami, ath-
 e, -, am-, -, e, amio, ath-
 y, yth-, ym-, yth-, y, ymi, yth-
 i, ei', iam-, ei', i, iami, iath-
 i, ei', iam-, i, i, iami, iath-

{ Lice; a, u, e, e, em-, ie }
 { Mnienie; ia, iu, fe, fe, fem-, i }
 { Pamisce; a, u, a, e, em-, ie }
 { Domisce; a, u, e, e, em-, ie }
 { Terkalo; a, u, o, o, om-, ie }
 { Mužičiško; a, u, a, o, om-, ie }
 { Domiško; a, u, o, o, om-, ie }

a, -, am-, a, a, ami, ath-
 iu, i, iam-, iaz, iaz, iamio, iath-
 i, ei', am-, ei', i, ami, ath-
 i, ei', am-, i, i, amio, ath-
 a, -, am-, a, a, amio, ath-
 i, ek-, am-, ek-, i, amio, ath-
 i, ek' au-, i, i, amio, ath-

3.

{ Vremia; emi, emi, ia, ia, enem-, emi }
 { Cyplia; iati, iati, ia, ia, iatem-, iati }

ena, en-, enam-, ena, ena, enami, enath-
 iata, iat-, iatam-, iata, iata, iatami, iatak-

4.

{ Lošad-; i, i, ', ', iuu, i }
 { dietel-; i, i, ', ', iuu, i }

i, ei', iam-, ei', i, iami, iath-
 i, ei', iam-, i, i, iami, iath-

$\alpha = a$ $a = a =$
 $\beta = b$ $b = b =$
 $\gamma = c$ $v = w =$
 $z = z$ $g = g =$
 $\partial = \partial$ $d = d =$
 $e = e$ $e = e =$
 $\mathcal{H} = \mathcal{H}$ $x = \dot{x} =$
 $z = z$ $z = z =$
 $u = u$ $i = i =$
 $i = i$ $=$
 $k = k$ $k = k =$
 $\alpha = \alpha$ $l = l =$
 $\mathcal{M} = \mathcal{M}$ $m = m =$
 $H = H$ $n = n =$
 $o = o$ $o = o =$
 $n = n$ $p = p =$
 $p = p$ $r = r =$
 $c = c$ $s = s =$
 $m = m$ $t = t =$
 $y = y$ $u = u =$
 $\phi = \phi$ $f = f =$
 $x = x$ $h = h =$
 $u = u$ $c =$
 $z = z$ $=$
 $u = u$ $=$
 $uy = uy$ $=$
 $\delta = \delta$ $=$
 $\theta = \theta$ $=$
 $\theta = \theta$ $=$
 $\theta = \theta$ $=$

$\partial = \dot{\partial}$ z
 $\theta = \theta$ z
 $\alpha = \alpha$ z
 $\theta' = \theta'$ z
 $r = r$ z
 $\ddot{u} = \ddot{u}$ $j =$
 $\ddot{e} = \ddot{e}$ z
 $S = \mathcal{S}$ z
 $y = y$ z
 $\omega = \omega$ z
 $\mathcal{K} = \mathcal{K}$ z
 $\omega = 0$ z
 $\omega = 0$ z
 $\theta = \theta$ z
 $\mathcal{S} = \mathcal{K}$ z
 $\psi = \pi$ z
 $\hat{a} = \hat{a}$ z

i, k, c, m, u, o, n, p, c, m, y, ^(y) f, x, u, z, u, u, z, b, h, b, t, e, z, i, o, a, e, v, u, e
 k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, f, h, c, e, s, sc, -, y, ', ie, e, ia, ia, f, u, i, e

s, y, w, w, w, d, ta, z, p

^(oz) ^(oy) u, o, ot, e, ju, ja, ks, ps

k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, x, z, a

k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, z, z, a

f, g, h, i, j, k, l, t, m, n, u, u, o, o, p, p, r, s, s, t, u, w, w, x, y, z, z, z

t, q, h, i, j, k, l, t, m, n, u, u, o, o, p, p, r, s, s, t, u, w, w, ks, y, z, z, z

e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, o, p, (q), r, r, s, s, t, t, u, u, u, w, (x), y, y, z, z

ie, f, g, h, i, j, k, l, m, n, n, o, o, p, (q), r, r, s, s, t, t, u, u, u, w, (x), y, y, z, z

Greca me., Romanza, Teutonica,

Teutonica me., Gotica, Sassone,

Sassone me., Neerlandese me.,

Anglosassone, Inglese me., ~~Frigione~~
 Verrese me., Norvegica me., Danese me.,
 Prussica, Livoniese

Basca, ^x Saetica, ^x Gallesese, ^x Bretona, ^x Albanese,

^x Greca, ^x Greca mo., ^x Latina, ^x Catalana, ^x Petica,

^x Italiana, ^x Spagnuola, ^x Portoghese, ^x Francese,

^x Valacca, ^x Tedesca, ^x Neerlandese, ^x Inglese,

^x Frigione, ^x Islandese, ^x Svedese, ^x Danese,

^x Sclavonica, ^x Russa, ^x Serba, ^x Vinda, ^x ~~Boanda~~

^x Polacca, ^x Boema, ^x Venda, ^x Lituana, ^x Letone,

^x Finica, ^x Estona, ^x Lappona, ^x Cevenina, ^x Mordua,

^x Peruviana, ^x Volinica, ^x Ungherese, ^x Vogula,

^x Ortica

tonica

5. Teutonica media

6. Tedesca

7.

Basca - Tutti — 1.

Celtica - Biond. — 3.

Romanese

ms.

Grimm

Teutonica = Graff - Allthochdeutscher Sprachschatz - Berlino

Gley - Langue et Litterature des anciens Francs - Paris

Grimm - Deutsche Grammatik - Götting

Teuton. med. = Liemann - Mittelhochdeuts. Wörterbuch - Zuehl. und Leipz. 1838. (modo voga)

Grimm

Liemann's Grammatik

v. Liemann Vorwort p. vii.)

Gotica = Grimm

Lye - Dict. Saxon - Goth - Lat. Entzifferung - 2. Aufl. 1836. (verabreicht auomp. des glossario e Grammatik) Li espete un similes di q' più consp. da frimant.

Sarsones = Grimm

Kenning / albrico per obididant / De Brug v. 2. Aufl.

Schineller

Sarsones med. = Grimm

Greek modern / K. W. o. Lorenz

Baumann - Reineke Vofee / des edizioni - Nordeck

Hoffmann - Reineke Vofee / Breslau 1834

Kinderling - Geschichte der / vornehmlich / Niederfriesisches ee bei auf Lothung / moedel. 1800.

X

Handwritten signature

filed.

Mosens o. d. tiche / fele grune melim

Saetic, Cornisht,

ss. mab. + 62.

Scozzese, Mannese, Cornovaglieset, Catalana, Engadina, Fiamminga, Frisicat, Nordica, Illirica, Croata, Bulgara, Soraba inf., Venedat, Livoniese, Dorpatese, Sappone, Vogula, Ostiaea

- 1. Grammatica ad uso de' francesi
2. Grammatica nazionale (ortografi e 4)
3. Dizionario Francese (cebe) - e - Franc.
4. nazionale
5. 3. fascibile

Leem, Faroe, (Hobbes) Müller

2. 4. 4. " Moske, Jare & Kiebt / Hebräisch / Ephem

Uhlen? (Norvegia) / Almgvist Rettskrifning. Academi

+ per dead. Dizionario Thre Thre

Nask Juslenio Neuwet vidén / Decker, Moberg Schubathe

(D. J. B. Bibliogr. Almgvist) / Dank Wenck, Dank Wenck,

Bibb. Sappone von Eber, Lindholm

Ajellhorn (Ajellhorn Sander) / jonckere, West, Nordfoss,

XXV Delea, Sinorini / Depe v. meikeus (Müller) / et le plus nouvelles Thre Thre.

Rettskrif Müller, Lindholm

1. Fa, fának, fát, Fák, fáknak, fákat

1. Fa = Fák

~~2. Lá = Lovak~~

~~3. Jü = Jüvek~~

4. Hal = Halak

5. Vét = Véték

6. Tag = Tagok

7. Ilst = ilstök

As, A'

Atya, Mese 1. D

Hal, Azem

Pap, örök

1. Generalità

1. Articolo

2.

2. Declin. de' Sust.

3. ——— con affisso

4. ^{appettivi} Parti de' pron. personali

5. Coniugazioni

3. Genere diminutivo
2. aumentativo
Peggiorativo
X Eccezioni generali

4. Derivazione Eccezioni post-libri

1. Az, A'

2. Atya

3. Mese

4. Hal

5. Azem

6. Pap

7. Vét

8. affinità

4. pron.
4. personali

Il do = I li sti
Lo = le

Del dolo al allo Dal, Nel, Col, Vét, Sul

Verità

U

Verità

Campo { Madre
Padre Poeta
Donna
Uovo
Verità

Campo, { Padre Poeta
Madre

Libro { Padre Poeta
Madre

Donna

Uovo

Verità, Piè, Di, Virtù

Lingue d'Europa.

~~Esitate usate (appartenenti a famiglie europee, parlate in se fuori d'Europa; e lingue~~

1. Europee (appartenenti a famiglie europee)

2. Non europee (~~non~~ ^{non} appartenenti a famiglie europee, ma ~~parlate~~ ^{parlate} in Europa)

1. Famiglie le cui lingue sono antiche quasi tutte in Europa.

2. ~~_____~~
_____ fuori d'Europa

↳ Europe
+ Meerland. ent.
Proveniale
(Croata, Polya, Vind)
verre

- | | |
|-----------------------|----------|
| 1. Basca x 1. | 1. |
| 2. Celtica x 2. | 3. |
| 3. Grecolatina x 3. | 14. |
| 4. Germanica x 4. | 19. |
| 5. Slava x 5. | 13. |
| 6. Uralica x 6. | 11. (61) |
| 7. Samoieda x x 15. | (1) |
| 8. Turca x x 16. | (2) |
| 9. Mongola x x 17. | (1) |
| 10. Avara x 8. | 3. |
| 11. Kaszi-Koumuk x 9. | 1. |
| 12. Akuscia x 10. | 1. |
| 13. Kura x 11. | 1. |
| 14. Mitsdjeghi x 12. | 1. |
| 15. Persiana x x 19. | (1) |
| 16. Osseta x ? 7. | 1. |
| 17. Circassa x 13. | ((20)) |
| 18. Abassa x x 14. | (1) |
| 19. Semitica x x 22. | (3) |
| 20. Sanscrita x x 18. | (1) |
| 21. Armena x x 20. | (2) |
| 22. Georgiana x x 21. | (2) |

(14)

70
14
84

1.) 1. Basque		31. Frisonne	
2.) 2. Gaëlique		32. Nordique (+ Norw. (Isl.) Ba)?	
3.) 3. Cymrique		33. Suédoise ancienne †	Bi. N.
4. Bas-bretonne	Bi. P.	34. Suédoise	
4.) 5. Albanaise		35. Norvégienne † anc.	Bi. N.
5.) 6. Grecque ^x		36. Danoise ancienne †	Bi. N.
7. Grecque moyenne †	Bi.	37. Danoise	
8. Grecque moderne		9.) 38. Slavonne ^x	Bi. E. N.
6.) 9. Latine ^x		39. Russe	
10. Romane †		40. Illyrienne	
11. Provençale	Bi. D.	41. Croate	E. Ba.
12. Catalane	N. P.	42. Vinde	Ba. E.
13. Rhétique	Bi. D.	43. Bulgare	Ba.
14. Italienne		44. Colonnaise	
15. Espagnole		45. Bohème	
16. Portugaise		46. Sorabe	
17. Française		47. Venède †	Bi. Ba.
18. Valaque		10.) 48. Prussique †	
7.) 19. Gothique †		49. Lithuanienne	
20. Teutonique †		50. Lettonne	
21. Teutonique moyenne †	Bi. S.	11.) 51. Finnoise	
22. Allemande		52. Esthonienne	
23. Saxonne †		12.) 53. Lapponne	
24. Saxonne moyenne †	Bi. S.	?? 54. Live!	
25. Bas-allemande	- S.	Bi- 55. Tchérémise (13.)	
26. Néerlandaise ancienne †	S.	Bi- 56. Mordvine (14.)	
27. Néerlandaise		15.) 57. Vermienne	
28. Anglōsaxonne †		58. Wotieque	
29. Anglaise ancienne †	Bi. P.	16.) 59. Wogoule	
30. Anglaise		17.) 60. Hongroise	

18) 61. Ostiaque	Ind. S. 1. 4.	{ Κάριτ' ^{κάρτε} Κάρτι per κάρτε = libro	Re. 3. 5. Lu. 3. 4. Mat. 11. Lu. 20. 2.
19) 62. Awaré	l. 1. 4.	Κάρτερα ^x = libri	Re. 20. 12.
20) 63. Andi	Def. S. 1.	Κάρτα	
21) 64. Didoëthi	2. 2.	Κάρτεσε = di libro, del libro	He. 10. 7.
22) 65. Kaszi-Kumuk	4.	Κάρτενε = il libro 4.	Lu. 4. 17.
23) 66. Akuscha	l. 1. 4.	Κάρτερατε = i libri	ino. 21. 25.
24) 67. Kura	2. 2.	Κάρτεραβετ	
25) 68. Mizdjeghi			
26) 69. Circassienne	Ind. S. 1. 4.	Κάρτεζε = libretto	Re. 10. 2.
27) 70. Ossete	Def. S. 4.	Κάρτεζεν' = libretto 4. κάρτεζενε Κάρτετ (Ind. S. 2.)	Re. 10. 8. Re. 10. 9. Re. 22. 19. 7. 9. 10. C. 13.
1. Abasse	2. 6.	x al sing. ind. 14.	Re. 21. 27.
2. Samoyède			
3. Turque			
4. Tchouwaïtche			
5. Kalmouke (F. mongole)			
6.			
7. Bohémienne Persane: boukhare (rendi fenna)	J. Planier? (rendi fenna)		
8. Arménienne f			
9. Arménienne moderne			
10. Séorgienne. (F)			
11. Séorgienne moderne (F)			
12. Arabe f	αποφωτ ποσθη? μυση?		
13. Arabe moderne: maltaïfeta			
14. Hébraïque f			

Κάρτι per κάρτε = libro sust. femm. ind.
non. sing.
Γενεαλογητέ = della Genealogia - gen.
Def. sing. di Γενεαλογη sust. femm.
Ιησοῦιτ = di Gesù - gen. ind. sing. di Ιησοῦ
sust. masc.
Κριστιτ = di Cristo - gen. ind. sing. di Κριστ.
NB. nel N. T. non si trova Κριστὸ (Cristo)
(v. Tylandet p. 10.) ma Κριστὸς. Nel
primo caso Κριστὸ perderebbe come
tutti sust. feminati in ò acut. l'
ultima vocale per la form. del genitivo.)

reg. indic.
col nom. o call 'acc.'

1. Κάρτε^{τα} = Buch
2. Πίρρε^{ρι} = Sohn
3. Βελά^{δι} = Bruder

1. Buch =
2. Sohn =
3. Bruder =
4. König =
5. Frau =
6. Mann =

λ = λ
 λ̇ = λλ
 χ = χ
 ?χ = χ

+L } +ου } ΕΧΑ } X
 ΕΧΙ } +α }
 ΕΧΙΑ }
 +για }

+ερ } +ρα } X

+ιτ } τ } σε
 ΕΧΙΤ } } ?εσε (αχσεσε)

ινε } νε (κ = σε)
 νε }

ζιγ
 ῶ
 ῶ velā, velāi

- κάρτερα; ατε, αβετ
 πίρρε; ετε
 βελάζερ; ζιτε, ζετ
 Veta, Vetazer, Vetai, vetait, vetane, Vetai³

Sustantivi?

1. Definito.

- I. 1. Μπρέτ = μπρέτ, ~~μπρέτ, μπρέτ~~
2. Πίρρε = πίρρε, ~~πίρρε, πίρρε~~
- II. Νιερί = νιερίου; Πάρα εσω ΜΑΡΑ
- III. 1. Μέμε = μέμα;
 2. Δίτ = δίτα; ~~δίτα, δίτα~~ Περντικε
 3. Ούχε = ούχια; αε
 4. Φρούα = Φρούαγια;
- V. Βαρνάβα = Βαρνάβα;

2. Plurale.

- I. Μπριτ = μπριτερ
0. Καρτε = καρτερα
3. Πίρρε = Πίρρε ιτ τ

- σε σε
 I. 1. 1.
 2.
 4.
 V. 1. 1.
 2.

1. *fiure* = κάρτε - ρα - α
2. *Fils* = πύρρε - α - α - ι
3. *Frère* = βεδά = ζερ = ι
4. *Roi* = μπρέτ = ερ = ι
5. *Femme* = φρούα = φρά = χια
6. ^{Γίνα} *Mark* = Πούρρε = α = α - ι

I. I. Ind. Def.

- Βεγ*
(x λαο) ^{κ in x}
^{δ in δ(κδ)}
3. 1.4. Μπρέτ
 3. 1.4. Μπρέτερ κάρτε = κάρτερα
 3. 1. Μπρέτι γεννεαλογίς
 - 2.2. μπρέτιτ
 4. μπρέτινε
 4. 1.4. Μπρέτετε
 - 2.2. μπρέτεβετ

I

Κάρτε = Κάρτερα
 Πύρρε = Πύρρε

2. Ind. Def.

3. 1.4. Φούρρε
4. 1.4. Φούρρερα
3. 1. Φούρρι
- 2.2. Φούρριτ
4. Φούρρινε

4. 1. 2. 4. 1. 2.

(4.) 4. 1. 2. 4. 1. 2.

II. Ind.

Καρτε

μπρέτ = μπρέτερ
 κάρτε = κάρτερα
 μότερε = μότερα
 πρέζ = πρέζα
 ρε = ρε

Def.

3. 1.4. Πάρκ εκω *νιερί *δε
4. 1.4. Πάρκερ
3. 1. Πάρκου
- 2.2. Πάρκουτ
4. Πάρκουνε
4. 1. Πάρκιτε
- 2.2. Πάρκιβετ

III. 1. Ind.

βεδαζερ = βεδά
 πρέζα = πρέζ
 κάρτερα = κάρτε

2. 3.

Def.

3. 1.4. (θιέρ), σπετί, μέμε
4. 1.4. θιέρερ, σπετίρα, μέμερα
3. 1. θιέρα, σπετία, μέμα
- 2.2. θιέρεσε, σπετίεσε, μέμεσε
4. θιέρενε, σπετίενε, μέμενε
4. 1.4. θιέρατε, σπετίατε, μέματε
- 2.2. θιέραβετ, σπετίαβετ, μέμαβετ

με Πέτρο
 α = Πέτροντι

4. 5. card
 IV. *Βαρνέρα*

ούγε; Ούγερα; Ούγια, ούγεθε, ούγενε, ούγατε, ούγαβετ
 φρούα; φρούα; φρούαδε, φρούανε, φρούαβετ
 ζόνια; ζόνια; ζόνια, ζόνιασε, ζόνιανε, ζόνιατε, ζόνιαβετ
 ρε; ρε; ρεα, ρεσε, ρενε, ρετε, ρεβετ/ζόνιαβετ

Lingue d' Europa
(Eufatica in Europa)

1. Lingue Europee
(Usate più in Europa che

¹³⁴ /w; Celtica, Grecolatina, Germanica,
Slava, Uralica, Samoieda,

1. Basca

2. Celtica

3. Grecolatina

4. Germanica

5. Slava

6. Uralica

7. Samoieda

8. Avara

9. Kaszi Kumuk

10. Akuscia

11. Kura

12. Mitsdjeghi

13. Oseta

14. Circassa

15. Abassa

~~16. Turca~~

~~17. Mongola~~

18. Persiana

19. Scuitica

20. Sanscrita

21. Armena

22. Georgiana

1. Spanish basque
2. Irish
3. Saelic
4. Manks
5. Welsh
6. Mod. greek and Albanian
7. Mod. greek (2.)

1. Basca	3	1
2. Saelic	3	1
3. Cambrian	3	2
4. Albanese	6	1
5. Greca	3	3
6. Latina	10	10
7. Germanica	19	19
8. Slavica	12	10
9. Lettica	3	3
10. Punic	6	4
11. Cerevina	2	2
12. Verniana	2	2
13. Vogala	1	1
14. Ungherese	1	1
15. Otliaca	1	1

75 - 61

- otliaca 4. 11
 cerev. 3. 86
 Serpat 1. *Engadine* *For* *Wid. Pat.*
 Nord. 1.
 Nord. 1.
 med.
 friz. ant. 1.

Basca, Islandese, Bretone, Albanese, Greca mod.,
 Francese, Tedesco, Danea, Inglese, Mirica,
~~Portugese~~, Libiana, Finnic, Lapponese,
 Cerevina, Mordviana, Perziana, Ciren,
 Vogala, Ungherese, Otliaca
 Saelic, Greca, Latina, Saelica, Slavica,
 Anglonorona, Teutonica, Slavica,
 Boemica, Pruffica
 Sverica, Russa, Lettona

Romana
 Teutonica
 It. pagana
 Port. alend. 1/2

4. Greek New Testament. *J. Nibley*
2. ~~Spanish New Testament. Curmas~~
3. Latin Bible. *x*
 Orsivaldino Engadine *For*

~~Albanese New Testament~~
~~Ancient and Modern Greek New Testament~~

~~Wotiak, Iuanian; Mordvian~~
~~Engadine~~

1. Spanish Basque Gospel of St. Luke
2. Irish Bible
3. Saelic Bible
4. Manks Bible
5. Welsh Bible
6. Mod. Greek and Albanian N. Testam.
7. Mod. Greek Old Testament *B. - N. Testam.*
8. Latin Bible
9. Catalana New Testament
10. ~~Romanese~~ *Engadine s.d. old T.* New Testament. *x1.*
11. Italian Bible. Diodati
12. Piedmontese New Testament
13. Spanish Bible. *(Esp.)* *Erinas*
14. Judeo-Spanish New Test.
15. Portuguese Bible. *(Port.)* *D'Almeida*
16. Indo-Portuguese N. Test. *x2.*
17. French Bible. Martin.
18. Moldavian N. Testament. *x3.*
19. German Bible. Luther.
20. Dutch Bible.

(antike 16)
(vinda vogala otliaca friziana)
(41-42) Leo
(Co?)

1. Hebrew Old T. ^{B. - N. T.}

~~2. Hebrew Bible~~

2. Irish O. T. n. ch. ^{B. - N. T.}

~~Irish N. T.~~

3. Italian Bible. Martini

4. Spanish Bible. Seo

5. Portuguese B. Pereira

6. French B. De Sais

7. French B. Osterwaldt. ^{Handwritten note}

~~German Bible~~

German N. Test. (Heb. ch.)

Polish N. T. (with typ.)

~~Polish Bible~~

(11.) - 9. +

1. German N. T. Sommer

2. Von Eis. + 4.

3. Ristemaker.

4. Judeo-Polish N. T.

~~Slavonian Gospels~~

1. Greek and Latin (2)

2. Slavonic and Russ.

3. Greek and mod. (4)

(a) ^{Handwritten signature}

30. B.

31. S.

32. Evang. + Schenck

33. S. Dio. ^{Handwritten note}

34. S. Dio. ^{Handwritten note}

35. S. Dio. ^{Handwritten note}

36. S. Dio. ^{Handwritten note}

37. S. Dio. ^{Handwritten note}

38. S. Dio. ^{Handwritten note}

39. S. Dio. ^{Handwritten note}

40. S. Dio. ^{Handwritten note}

21. Flemish New Testament. x4

22. English Bible.

23. Negro-English New Testament.

24. Icelandic Bible.

25. Swedish Bible.

26. Danish Bible.

27. Slavonic Bible.

28. Russ New Test. x5.

29. Servian New Test.

30. Bulgarian New Test. x2

31. Polish Bible.

32. Bohemian Bible.

33. Lettish New Test. x6.

34. Finnish Bible.

35. Reval Esthonian N. Test. x7.

36. Reval Lithon. N. Test. x4.

37. Karelian Sygel of St. Matthew.

38. Tcheremissian Sygels. x9.

39. Tircenian Syg. of St. Matthew.

40. Hungarian Bible.

(41) (42)

1. French Basque N. Test. x9. +

2. Breton N. T.

3. Greek Bible.

4. Vaudois (with French) St. Luke and St. John. + 42.

5. Romanese Bible.

6. Farpese St. Matthew

7. Creolese N. Testament

8. Wendish (upper) N. T.

9. Wendish (lower) N. T.

10. Lithuanian Bible.

11. Samogitian N. T.

12. Lapponese Bible.

13. Mordvinian N. T.

1. Norw. dapp. x

2. ^{Handwritten note}

3. ^{Handwritten note}

4. ^{Handwritten note}

5. ^{Handwritten note}

1. Burnouf ~~1860~~ N.S.
2. David N.S. ~~1860~~
3. Thomond Dobrowsky
4. Raynouard Raynouard
5. Biagioli (Dechy)
6. Chalumeau etc B. ¹ Larramendi
7. Hamonière (milini) B.
8. Sirault etc ~~_____~~
9. Liemann ~~_____~~
10. Meidinger etc
11. Lauts etc
12. Rask etc
13. Cobbett
14. Rask ²/₃
15. Brunmark
16. Rask
17. Wuk

1. Burnouf
2. David
3. Thomond
4. Raynouard
5. Biagioli
6. Chalumeau etc
7. Hamonière
8. Sirault etc
9. Liemann ————— Tedesco¹
10. Meidinger
11. Lauts —————
12. Rask etc ————— Inglese¹
13. Cobbett
14. Rask etc ————— Sverrese
15. Brunmark ————— Inglese²
16. Rask ————— Inglese³
17. Wuk Babukic ————— Tedesco²⁻³
18. Hamonière
19. Dobrowsky ————— Latina
20. Pohl ————— Tedesco⁴
21. Ronečnij ————— Tedesco⁵
22. Dechy ————— (Italiana)

Appendini
19.

Nel mezzo del cammin di nostra vita
 Mi ritrovai per una foresta oscura
 che la diritta via era smarrita
 Ahi quanto a dir qual era è stata
 questa selva fangosa all'aperta porta
 che mai perdersi rimossa la porta

- N.S. greco Bibbia polacca
- N.S. greco moderno Bibbia boema
- Romense di Raynouard Bibbia anglofr.
- Bibbia spagnola C
- Bibbia portoghese C
- ? Teatrico medio?
- Bibbia danese C
- ? anglo-norm. C
- Bibbia islandese C
- Lappish progloss. C
- N.S. arto — ? Mirica C
- N.S. russo
- N.S. tibetano

x	1. Burnouf	Epist S. Matteo
x	2. David	S. Matteo
x	3. Thomond	Dobrowsky 17. ^x
x	4. Baynouard	Baynouard 4.
—	5. Biagioli	De aby 22.
x	6. Chalumeau	Generi
x	7. Hamoniere	Generi
—	8. Sirault	1. ^{re} 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 10. 11. ^s . 13. 18.
x	9. Ziemann	?
x	10. Weidinger	Ziemann 9. Wuk ^x 19. — Betukic ^x 7. Pohl 20. Ronciny 21.
x	11. Lauts	apocaline
x	x	apocaline
x	12. ^x Bask	?
x	13. Cobbett	Bask 12. Brummerkell 15. Rack 16.
x	14. Bask	Selmi
x	15. Brummerkell	Rack 14.
x	16. Rack	toppist 17. roglare 21. Rack
x	17. ^x Dobrowsky	Epistole
x	18. Hamoniere	Epistole
x	19. ^x Wukow	Epistole
x	x Betukic ^x	?
x	20. Pohl	Epist Epistole
x	21. Ronciny	Epist Epistole
x	22. De aby	Præfati

m. s.

f. s.

10. Et, eth, 'l, 'th, lo, le, l'; Et, eth, 'l, 'th, lo, l'

La, il, ill, ith, li, l', 'l, 'th, 'th, La, l'

11. Lou, l'; Lou, l'

La, l'; La, l'

Lo, l'; Lo, l'

La, l'; La, l' n. s.

12. Ilg; Ilg, 'lg, lgi

La, l'; La, l' { Ilg; Ilg, 'lg, lgi

13. Ih, lo, l'; Ih, lo, l'

La, l'; La, l' { Ih, lo, l'; Ih, lo, l'

14. El; Eh

La, el'; La, el' lo; La

15. O; O

o; o

16. Lez, l'; Le, l

La, l'; La, l

17. (dat.) lui)

m. ph.

f. ph.

10. Els, elhs, ls, li, il, ill, l', 'ls, 'l, 'th; (id)

Las; Las

11. Leis; Leis

Leis; Leis

Los; Los

Las; Las

12. Ihs; Ihs

Las; Las ^{n. ph. i. n.}

13. I, gli, gl', li; I, pli, pl', li

le, l'; le, l' ^{le, l'}

14. Lof; Los

Lof; Lof

15. Os; Os

as; as

16. Lef; Lef

Lef; Lef

17.

Ὁ, τὸ, τῶ, τῶν, οἱ

ὁ,

ἰου,

ἰλγ,

ἰλ lo,

ελ,

ο (el),

λε,

—,

Der, des, dem, den, die, der, den, die. Die, der, der, die; Die etw. Das, des, dem, das, die etw.

{ De, des, den, den; de, der, den, de. De, der, der, der; de, der, der, der, de. Het, des, den, het, de, der, den, de

De,

Theo (indech.)

m. f. n.

m. f. n.

s. d. p. s. d. p. s. d. p.

s. d. p.

1.

Den

2.

Den

3.

4.

{ An

~~5.~~

{ An

6.

7.

8.

ax, a' (indech.)

W. J. M. L.

Gott noch länger mit uns
Christen
Leben
Lebendigen

Ho; ^{Ho}
 9. ^{Val}
 10. Et, eth, il, 'l, Li, l', lui; Et, eth, 'l, 'th, lo, lui
 Ela, etha, ella, 'tha, el, 'l, lei, leys, tieys; da
 11. ^{1^o Eau, l'} Sou; ^{2^o Eau, l'} Li; ^{3^o Eau, l'} Lou = ^{4^o Eau, l'} Eli; ^{5^o Eau, l'} Li. ^{6^o Eau, l'} Leis
 Ell; ^{7^o Eau, l'} Li; ^{8^o Eau, l'} Ell, lo = ^{9^o Eau, l'} Ells, ^{10^o Eau, l'} Los, ^{11^o Eau, l'} Los
 12. Et; 'lgi; el-ilg = Els-ils; ~~ils~~; Els, ils
 13. Egli, ei, e'; ^{1^o Eau, l'} Eli. ^{2^o Eau, l'} Lui, lo, 'l, il = ^{3^o Eau, l'} Eglino; ^{4^o Eau, l'} loro. ^{5^o Eau, l'} loro, ^{6^o Eau, l'} lor

14. Vingen ^{col} l'amebre
 L'uovo Il del al dal nel sul pel
 El paire ochiu 'l vase en ens n
 elu paire vasea
 lo paire vasea

lor, li, l'

l' = Els, eths, 'ls, il, ilh, 'l, 'th, Els, lor; Els, eths, 'ls,
 lei, leis, tieys = ^{1^o Eau, l'} Elas, ^{2^o Eau, l'} ethas, ^{3^o Eau, l'} ellas. ^{4^o Eau, l'} lor. ^{5^o Eau, l'} las
 Eto, ^{6^o Eau, l'} Li; ^{7^o Eau, l'} Las; ^{8^o Eau, l'} Eli; ^{9^o Eau, l'} Li; ^{10^o Eau, l'} Leis
 Ella; ^{11^o Eau, l'} Li; ^{12^o Eau, l'} La = ^{13^o Eau, l'} Ellas, ^{14^o Eau, l'} las; ^{15^o Eau, l'} Las
 Ella; ; ^{16^o Eau, l'} ella = ^{17^o Eau, l'} Ellas; ; ^{18^o Eau, l'} ellas, ^{19^o Eau, l'} las
 Ella; ^{20^o Eau, l'} lei, ^{21^o Eau, l'} lei, ^{22^o Eau, l'} lei, ^{23^o Eau, l'} lei = ^{24^o Eau, l'} Ellas, ^{25^o Eau, l'} loro, ^{26^o Eau, l'} loro, ^{27^o Eau, l'} lor
 el, eth, 'l, 'th, lo, le, l'

Il lo l'

Esso Ess'

1. Latina = 1. Latina
2. Romanza = 2. Romanza
3. Provenzale = 3. Provenzale (12. Valera) =
4. Linguadocco = 1. 67. Valera
5. Telfinese = 2. 68. V. ungherese = 1.
6. Lionese = 3. 69. M. ungh. = 2.
7. Alvernese = 4. 70. R. ungh. = 3.
8. Limosino = 5.
9. Gascone = 6.
4. Catalana = 10. Catalana
11. Valentino = 1.
12. Maiorchino = 2.
5. Retica = 13. Retica etc.
14. Elvetica
15. Valesino = 1.
6. Valdese = 16. Valdese
17. Savoiano = 1.
7. Franca = 18. Franca
8. Italiana = 19. Italiana
20. Toscana ^{Ital.}
21. Romano = 1.
22. Sabino = 2.
23. Abruzzese = 3.
24. Calabrese = 4.
25. Pugliese = 5.
26. Tarantese = 6.
27. Napoletano = 7.
28. Siciliano = 8.
29. Sardo = 9.
30. Piemontese = 10.
31. Genovese = 11.

32. Milanese = 12.
33. Bano-Lombardo = 13.
34. Bolognese = 14.
35. Bergamesco = 15.
36. Veneriano: proprio = 16.
37. ————— contin. = 17.
38. ————— monist. = 18.
39. Friulano = 19.
40. Fribol = 20.
9. Spagnuolo = 21. Spagnuolo
42. Castigliana Tol.
43. Leonese (e Astorice) = 1.
44. Aragonese = 2.
45. Andalusino = 3.
46. Murcese = 4.
47. Indo-germano = 5.
10. Portoghese = 48. Portoghese etc.
49. Gallego = 1.
50. Indo-portoghese = 2.
11. Francese = 51. Francese
52. Piccardo = 1.
53. Fiammingo = 2.
54. Normanno = 3.
55. Valloise = 4.
56. Franc. volgare = 5.
57. Bretone f. = 6.
58. Ciampogues = 7.
59. Lorraino = 8.
60. Borgognone = 9.
61. Franco-contese = 10.
62. Cisternoise = 11.
63. Orleanese = 12.
64. Angioiese = 13.
65. Mainoiese = 14.
66. Indo-franco = 15.

Laudo, laudabam, laudavi, laudaveram, laudabo, laudaveris

Lauda

Laudem, laudarem, laudaverim, laudavisse, laudavero

Laudare laudavisse

Laudans

Laudatum, laudandi

9. Cantare

10. Cantar

11. Canta

11. Cantar

12. Cantar

Laudor, laudabar

Laudare

Lauder, lauderer

Laudari

Amatus

Amata

laudabor

13. Cantare

14. Cantar

15. Cantar

16. Chanter

Amendus

17. Cantare

Am, Amara, Amari, —, Amari

Amo

Amo, Amos, —, —, Amos

Amar

Ament X

—, Amen

(Ament X)

Cantavimus
Cantavite
Cantasti
Cantavimus
Cantastis

Lausi, Lausari, Lauseri, —, Lauseri

Lauso

Lausi, Lauseri, Lauseri

Lausa

Lausant (Lausa)

—; ~~Lausant~~
Lausant

Laus, Laus, Cantava, —, —, —

Laude

Laudis, Laudis

Ludar

Ludant (Ludant)

—; Ludant

Lausant
Grec
Catalane
Provencale
Ludens
Judaei
Francigeni
Rid. Melini
offici catalani

(Moto p. n. u. o. l. d.)

decenti retii.

Misto
Ludant
Regnum 1-6

~~Μπρέτ, μπρέτι~~

~~Πάρε, πάρι ? θανά, θανάρι~~

~~Πέτρο, Πέτροα~~

~~Βαρνάβα, Βαρνάβα~~

~~Νιερι, νιερίου~~

~~Περντι, Περντια~~

~~Ζοφ, Ζοίγκου~~

~~Θιέρ, Θιέρρα~~

~~Μέμε, μέμα~~

~~Γρούα, Γρούαγια (για)~~

~~~~~~~~~

I. 1. Μπρέτ — μπρέτι

2. Πάρε — πάρι

II. Νιερι — νιερίου, Ζοφ Ζοίγια<sup>ω.</sup>

III. 1. Θιέρ — Τιέρρα, Πέτρο, Περντι

2. Μέμε — μέμα

3. Γρούα — Γρούαγια

IV. Βαρνάβα — Βαρνάβα

~~~~~~~~~

I. 1. I sust. masch. non ~~terminati~~ ^{citati come opp.}

~~α~~ I altri tipi.

2. — termin. in ε.

II. — i J
ecc. de' citati in III.1. (irr.)

III. 1. I sust. femm. termin. in cont.

~~Νεπντι~~ ^{mach. in i: Περντια}

2. Femm. in vocale che ^{unif.}

3. — α

IV. Mesp. in α, qualche
accent. alle penult.

x1. Spanish basque — Luke^x

2. French basque — Test.³

x3. Irish — Bible^x

x4. Gaelic — B.^x

x5. Manks — B.^x

x6. Welsh — B.^x

7. Breton — J.

x8. Albanian² — J.^x

9. Greek — B.

x10. Modern Greek — B.^x''

x11. Latin — B.^x

x12. Catalan — J.^x

13. Vaudois² — Luke and John

14. Romanese — B.

x15. Engadine — B.^x''

x16. Italian — B.^x

x17. Piedmontese — J.^x

x18. Spanish — B.^x

x19. Judeo-Spanish — J.^x

x20. Portuguese — B.^x

x21. Indo-Portuguese — J. B. Pent. 1.^x

x22. French — B.^x

x23. Moldavian — B.² 2.

x24. German — B.^x

x25. Dutch — B.^x

x26. Flemish — B.³

x27. English — B.^x

28. Negro-English — J.

29. Icelandic — B.^x

30. Swedish — B.^x

31. Danish — B.^x

x32. Creoles — J.^x

